



# Foreign Rights Catalogue 2018



**TEXT:**  
JUSTYNA STYSZYŃSKA

**ILLUSTRATIONS:** JUSTYNA STYSZYŃSKA

**WORKBOOK**

26 X 35 CM  
SOFT COVER

28 PAGES

**AGE GROUP** 8+

2016

## IDOL – series

Polish edition supported by

Ministry of  
**Culture**  
and National  
Heritage of the Republic  
of Poland

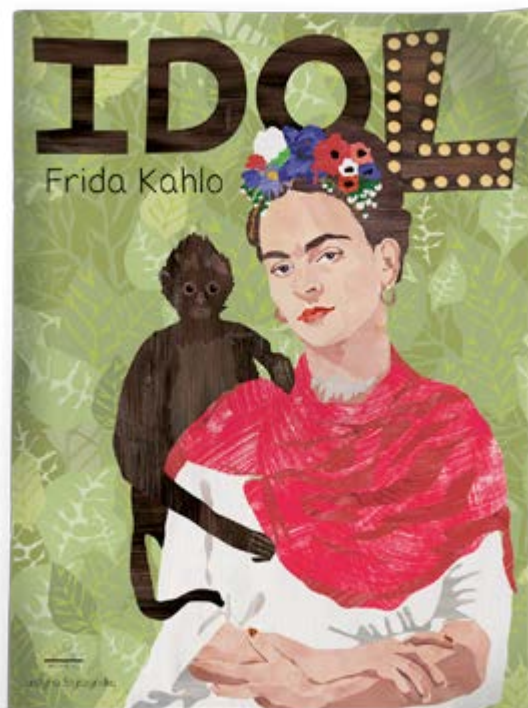
NARODOWY  
PROGRAM  
ROZWOJU  
CZYTELNICTWA

IDOL is a series of educational workbooks for children 8+ which presents great people, men and women from different countries and times, who have contributed to the evolution of mankind. They are role models – intelligent, creative and diligent – who through their work have a place in history. In this series we've already published: Maria Curie and Frida Kahlo, Nicolaus Copernicus and Pola Negri are to be issued soon.

In those workbooks children make their own experiences, can colour, draw, play with stickers, seek differences, search and find and many others activities. In well known scheme of workbook there are put not unobvious content - it is difficult to imagine a better realized teaching goal of learning through play and playing through science. It is much easier to absorb the information while doing some practical exercises, regardless of whether it relates to art, physics or history.

The activities are accompanied by the text about the Idol's life and achievements. This is a perfect way for children to spend time and introduce them to science, art, discoveries and the knowledge they gain will be used in the next education steps.

The next books in the series – "IDOL. Nicolaus Copernicus", "IDOL. Pola Negri" – are to be published this year.



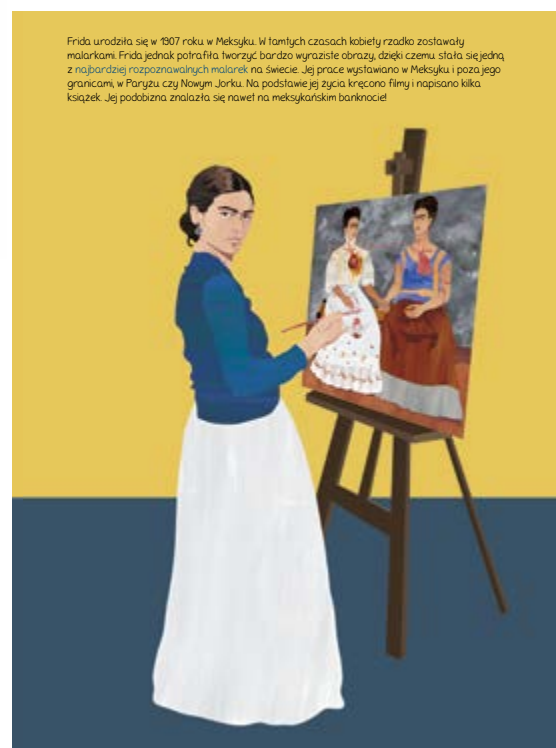
### REVIEW:

"An interesting proposition for those who are interested in others people's lives, like creative books – but also for those who do not like to read too much! There is not much text but it is very factual and coherent.

It can encourage children to start reading more books.

This is an educational book – it is so much easier to remember information by doing some activities."

[www.wilczelektury.blogspot.com](http://www.wilczelektury.blogspot.com)





TEXT:  
MICHAŁ KOZIŃSKI

ILLUSTRATIONS: JUSTYNA STYSZYŃSKA

WORKBOOK

16,5 X 19 CM  
SOFT COVER

48 PAGES

AGE GROUP 4+

2015/2016

## Forest, Field, Poles, Mountains and their unusual Residents

Polish title: Las, Łąka, Bieguny, Góry i ich zwykli-niezwykli mieszkańcy



### REVIEWS:

"I don't really know myself, is it an album, a mini-encyclopaedia, a textbook or maybe an artwork. It definitely IS NOT an ordinary children's book. It is something far more interesting and original."

[www.odkrywczamama.blogspot.com](http://www.odkrywczamama.blogspot.com)

"What distinguishes this book is the option of creating and affixing animals. Enclosed tasteful stickers allow for adding a wolf's nose to a hedgehog or deer's antlers to an owl. The illustrations of a forest glade give a background for one's own vision of what the animals do in the forest – who is talking to whom about what."

[www.czytanki-przytulanki.blogspot.com](http://www.czytanki-przytulanki.blogspot.com)

Set of three books for the youngest readers. Each part moves us to a new environment and describes its residents. What sets Justyna Styszyńska's books apart from many other publications on the same topic is the way in which the Author satisfies children's curiosity. Texts describing animals are ideal for the youngest recipients – short, simple, selective, without dry encyclopaedic knowledge but "sparkling" and very pictorial (stimulating imagination).

The artwork aspect is also friendly towards the youngest readers – small size perfectly fitting children's hands, excellent quality of the paper, reusable stickers, and most importantly beautiful, maverick drawings without childishness.

After meeting the residents of a forest, field, Arctic and Antarctic (the Author divided the book Poles into two parts so that a penguin would not have to meet a polar bear), the young child may create his or her own world, sticking animals on the prepared background. Children have a chance to spread the wings of their imagination, to experiment and to create crossbreeds – for example an owl with a hare – using stickers representing different parts of animals' body (eyes, ears, noses, muzzles, fangs or antlers).

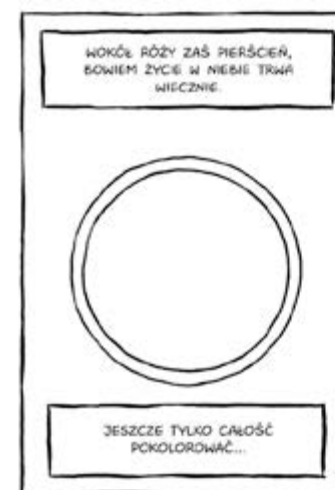
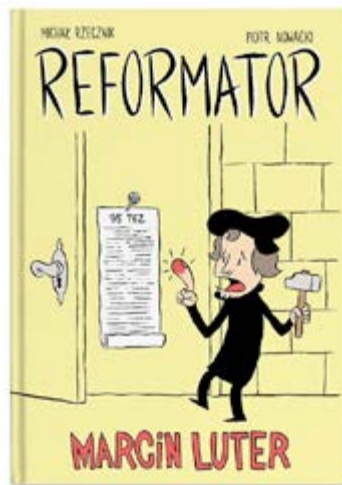
Three parts, three eco-systems, the same idea – books which can teach, develop imagination and give children excellent time.



|                                 |                                     |          |                      |      |
|---------------------------------|-------------------------------------|----------|----------------------|------|
| <b>TEXT:</b><br>MICHAŁ RZECZNIK | <b>ILLUSTRATIONS:</b> PIOTR NOWACKI |          |                      |      |
| <b>PICTUREBOOK</b>              | 21 X 29,7 CM<br>HARD COVER          | 96 PAGES | <b>AGE GROUP</b> 10+ | 2017 |

## REFORMATOR. Martin LUTER

The plot of the book starts with the childhood and youth of Luther, which is placed against the background of the reality of the era. Then, the time of his studies and monastery life, to show that this was the period which shaped Luther's outlook as a critical observer of some Church practices and the future reformer. The story then follows the dispute concerning the indulgencies, Luther's 95 thesis proclaimed in Augsburg, and his split-up from the Catholic Church. The book also tells about translating the Bible, development of print, widening dissemination of the Holy Script, the spread of reading skills outside of the Church, development of schools and universities. Finally, it also shows the history of establishing of the Lutheran Church and the Protestant community.



The book has a form of a graphic novel oscillating between a cartoon and a picture book, where the image has strong influence and builds the plot. The form is attractive and easily accessible for a young reader and it is the best mean to present a difficult topic (historical, based on the facts book), so that the plot would read as a life story of the person who changed the times and left a lasting mark on the world's ideological and cultural heritage.

### REVIEWS:

"The Martin Luther The Reformer is simply an attractive and interesting graphic novel. Oscillating between a cartoon and a picture book, where the funny image has strong influence and builds the plot, the book could be easily accessible for the wide range of young readers, even those who are not familiar with history and religion."

*Dżin z tomikiem*



TEXT:  
JOANNA BARTOSIK

ILLUSTRATIONS: JOANNA BARTOSIK

BOARDBOOK

16 X 16 CM  
BOARDBOOK

20 PAGES

AGE GROUP 1+

2016

## ONE – TWO – THREE

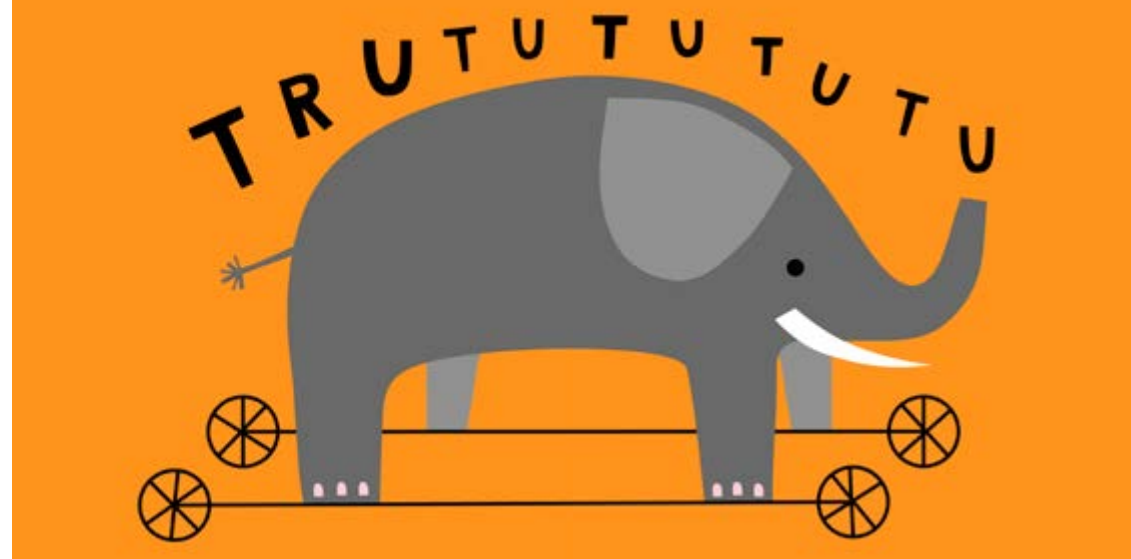
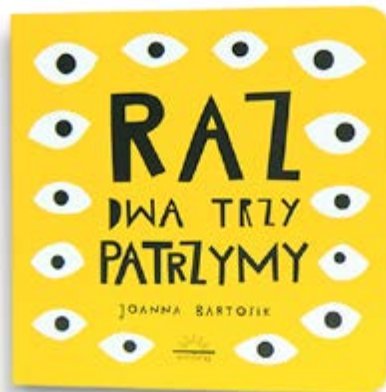
Polish title: RAZ-DWA-TRZY

ONE – TWO – THREE a set of small cardboard books for the youngest children, growing together with the child.

“ONE two three – we look”, for the age of 0-12 months, exercises and develops the sense of sight of a child. The Author foregoes text in favour of pictures designed to hold the sight and attention of the youngest children. It presents sharply contrasting images in black, white, yellow and red, to help the child see more clearly. Small children like to see faces, hence in this book even a banana and a doggy bone are smiling.

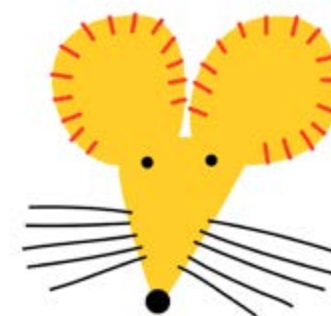
“One TWO three – we hear” for the age of 1-2 years, exercises and develops the sense of hearing of a child. We introduce the child to the world of words, which in their sound recall their own meaning. The child starts to listen carefully, to babble, and eventually to create his or her own words. The book contains a number of onomatopoeic words which can be easily adapted to other languages.

“One two THREE – we speak” for the ages of 2-3 years, exercises and develops the child’s speech. We familiarize the child with the basic expressions of courtesy such as “good morning” and “goodbye”, “thank you” and “please”. Each expression is accompanied by a picture making it easier to remember. In the Polish version each expression is presented as a rhyme, but this aspect can be easily omitted in the other languages.

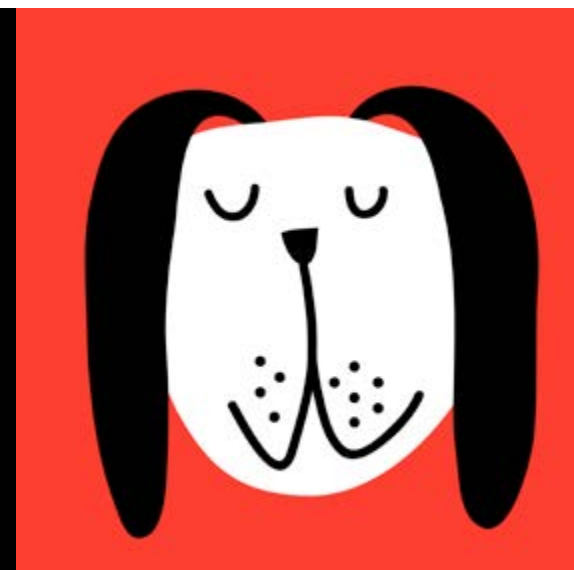


The set was honoured in TRZY/MAM/KSIAŻKI competition organised by the Polish Book Institute and the Polish Section of IBBY for a book (or books) growing together with a child.

“One TWO three – we hear” has been nominated to the Polish Section of IBBY graphic award in 2016.



008



|                          |                                |          |              |      |
|--------------------------|--------------------------------|----------|--------------|------|
| TEXT:<br>TOMASZ SAMOJLIK | ILLUSTRATIONS: TOMASZ SAMOJLIK |          |              |      |
| PICTURE BOOK             | 23 X 25 CM<br>HARD COVER       | 24 PAGES | AGE GROUP 3+ | 2016 |

## Pikot wants to be discovered

Polish title: *Pikotek chce być odkryty*

The book tells the story of a nonexistent animal (Pikot), who dreams to be discovered. He travels through the forest, meets a lot of animals and asks each one if they ever met anyone like him. Every animal he meets can see something different in him, but something already known: a bear, a bat, or even a flower. At the same time, in the background the life of the forest continues, shown in twelve other stories (connected to other animals, for example a fox, a lynx, a bear, wild boar or hare) which can be followed independently. It is something in-between a silent book and a cartoon. All of the communication is carried out in the form of pictograms hence the book is understandable for the younger children, while an older reader will easier relate to the book's humour. There is a message here (Pikot can be seen as a symbol of a child looking for its identity), there is a happy end, there is the primeval forest where a lot is happening, there are funny situations and creatures that need to be found.



In terms of graphic design, Pikot has a form of seven meters long leporello (accordion book), which in fact is just one picture. The book consists of twelve spreads connected to the front cover, where everything starts. You can read it like a typical book, page after page, but if you have enough space you can also stretch it on the floor and follow the adventures of Pikot and other characters on your hands and knees.



Tomasz Samojlik holds a PhD in biology and is an environmental historian of Białowieża Primeval Forest working at Mammal Research Institute, Polish Academy of Sciences. He is also well known from various forms of popularising science: he writes and illustrates books and cartoons explaining specialist knowledge in the language understandable for younger audience. In 2007, Samojlik received a prize “Golden Brain –

Master of Popularising Science” from the Polish Academy of Sciences, and in 2012 another prize, this time in a competition for science popularisers, organised by the Polish Press Agency and the Ministry of Science.

010

Rights sold to Mainland China and Belarus.

### REVIEWS:

“Even though “Pikotek” is a picture book where we will not find even one word, it has so much to tell. The animals look for food, play, get scared, sad, and happy. The form allows for freedom of interpretation, it is very funny, and you can spend long hours with it. A great way to learn.”

[www.cudowniepozyteczne.pl](http://www.cudowniepozyteczne.pl)





TEXT:  
ARTUR JANICKI

ILLUSTRATIONS: PRZEMEK SURMA

NON-FICTION

24 X 17 CM  
HARD COVER

100 PAGES

AGE GROUP 7+

2015

# How Come There Are Monkeys in the Internet?

Polish title: Skąd się wzięły małpy w Internecie?

Written as a guide, this is a popular science book for children. Following an inquisitive girl and her father (who guide the reader through the world of Internet) we learn who and why thought out this web, how it works, what are the parts of an email address, what are files and how to send them, what is the real meaning of an Internet page address and what we can learn from it, how the search engine finds the information we need, and also if the "at-sign" is a monkey, an elephant's ear, or maybe a dog...



Artur Janicki in a professional, yet extraordinarily simple, accessible and vivid way explains such complicated terms as hosting, domain, packet movement or binary code.

The book not only helps to understand the workings of the net, but also gives user an advice on how not to get lost "in the big bazaar that is Internet", warns against useless or false information, rubbish, viruses. Particular attention is being paid to the issue of safety of the youngest Internet users. The Author advises them to protect their data and other important information, not to install suspicious software, and also not to spend too much time at the computer.

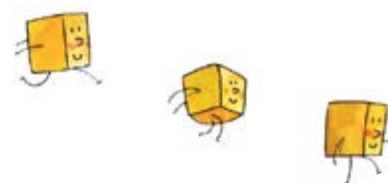
Our attention is being captured by an original typeset of the book, which opens just as a laptop does and the graphics relate to multimedia presentation on the computer screen. Chapter numbers given in binary code is also an interesting idea. Przemysław Surma enriched the text by humorous cartoonish drawings.

The book is worth recommending first of all to all children, but also to those who surf the net and would like to learn more about it. How Come There Are Monkeys in the Internet? is a book which can be successfully used as a teaching aid during computer classes in primary school.

## REVIEWS:

"The book is an excellent supplement to practical knowledge. I would recommend it to pupils, but also to teachers, who can use it in the way of facilitating comprehension of more difficult topics. Especially that computer lessons in younger classes are run not by specialists but early-education teachers, who obviously do not have to be super-experts but still, it is important that they have the knowledge and that they understand how it all really works."

[www.czytajki.blogspot.com](http://www.czytajki.blogspot.com)



"Some will be interested and without hesitation would reach for How Come There Are Monkeys in the Internet? Those a bit 'reluctant' ;) will be intrigued by the unusual typeset of the book – modelled on a laptop ;) Additionally – interesting numbering of the chapters, that is using the binary code. Our attention is also captured by likeable drawings – they amuse, are memorable, coax to reading, and they present the dad and the daughter – [...] you can so rest assured that they are charming, joyful and will capture attention of all the readers, including the younger ones. And that is great: it matters not only to surf the net, but also to know how it all works! "

[www.inna-bajka.kobietnik.pl](http://www.inna-bajka.kobietnik.pl)

Rights sold to South Korea.

## ROZDZIAŁ



CO OZNACZA  
SERFOWAĆ  
PO INTERNECIE?



Bardzo wiele adresów zaczyna się od trzech liter: www. To skrót od angielskiego World Wide Web, które oznacza ogólnosiwiatową sieć.

**TEXT:**  
KATARZYNA BABIS

**ILLUSTRATIONS:** KATARZYNA BABIS

**PICTUREBOOK**

21,5 X 25,5 CM  
HARD COVER

48 PAGES

**AGE GROUP** 10+

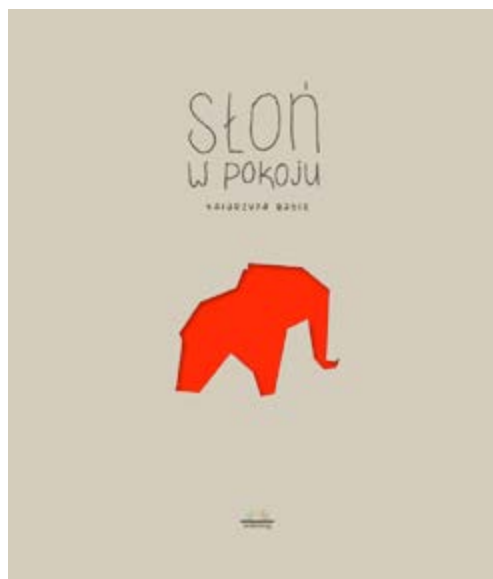
**2016**

## Elephant in the room

Polish title: Słoń w pokoju

“Elephant in the room” is an English idiom for an obvious truth that is going unaddressed. The idiomatic expression also applies to an obvious problem or risk that no one wants to discuss, or a condition of groupthink that no one wants to challenge.

This is a history of untold problems and fears, which when ignored, grow immensely. It is a story about loneliness, feeling lost, and helpless in the world. It tells us what happens when one does not know how to deal with problems or ask for help.



The author uses origami to materialize her stresses and experiences. Cranes and elephants show her the way to start coping with problems. She looks for ideas to solve her problems and plans for a fresh start.

The illustrations are made using many techniques: acryl on canvas, watercolours, digital graphics, and collage. The original illustrations were made in various formats – from A4 size to canvases a few meters high.

014





|                                 |                                       |          |                     |             |
|---------------------------------|---------------------------------------|----------|---------------------|-------------|
| <b>TEXT:</b><br>KATARZYNA BABIS | <b>ILLUSTRATIONS:</b> KATARZYNA BABIS |          |                     |             |
| <b>FICTION/PICTURE BOOK</b>     | 20 X 20 CM<br>HARD COVER              | 48 PAGES | <b>AGE GROUP</b> 6+ | <b>2015</b> |

## Maja from the Moon

Polish title: Maja z Księżycą

Six-year-old Ala has a one year older sister – Maja. She calls her the Moon Princess. Ala cannot play any more with her sister the way they used to, when they pretended to be dancing at the ball on the Moon. Maja moved to a different place – to a big, white room with no toys. She has a number of servants now, who look after her. She does not have to get up from her bed. Sometimes Ala envies her... However, Maja finds no joy in anything. She is constantly sad and pale... Ala cannot understand why.

Polish edition supported by

Ministry of  
**Culture**  
and National  
Heritage of the Republic  
of Poland



Ala cannot visit her sister so that she would not infect her with some Earthly illness. While waiting, the girl dreams about Maja's adventures on the Moon. The girl tries to imagine what it is like in there, where her sister is heading towards. She can see her sister flying towards the Moon in the company of a gigantic whale or talking with oddly looking creatures called BIP-BIP who catch satellites on a fishing rod. Ala is convinced that Maja will enjoy herself there.

Unusual, moving tale about confusion and loneliness of a healthy child in a situation that is difficult for all the family, about illness from the perspective of six-year-old. Maja from the Moon is also a story about children's imagination which allows looking for answers to difficult questions, allows dreaming up fantastic, full of hope future.

Maja from the Moon is a book for children, but it is also worth reading by parents and teachers.

### REVIEWS:

"There are things which are so difficult to talk about. There are words which are not sufficient... What is left then is a picture and imagination. [...] illustrations showing just a fraction of a frame, a small snapshot so meaningful, that it is easy to imagine the rest. The atmosphere is fairytale-like but at the same time grave [...] and children would recognise it immediately."

Agata Hołubowska, [www.qłturka.pl](http://www.qłturka.pl)  
(web portal dedicated to culture for children)

"The book touches upon an extremely important aspect of living in the family with an ill child – the siblings, who are often pushed away to a side track, to whom nobody can explain what is happening. [...] Moving read which will allow us to notice things from the fresh perspective! Highly recommended!"

[www.zperspektywymamy.pl](http://www.zperspektywymamy.pl) (blog)



"It is a beautiful book in all respects... Beautiful, wise and moving... Touches one's heart... [...] It is simply impossible to pass it by indifferently. It evokes emotions, it touches you..."

[www.wilczelektury.blogspot.com](http://www.wilczelektury.blogspot.com)



TEXT:  
KATARZYNA BOGUCA

ILLUSTRATIONS: KATARZYNA BOGUCA

FICTION/PICTURE BOOK

22 X 22 CM  
HARD COVER

48 PAGES

AGE GROUP 6+

2016

# Grandpa the Gardener and his Plot

Polish title: Działka Dziadka  
Działkowicza

Polish edition supported by

Ministry of  
Culture  
and National  
Heritage of  
the Republic  
of Poland



The book “Grandpa the Gardener and his Plot” praises values alternative to modern consumerism – simplicity, living in accordance with nature and respect for the surrounding world and elderly people who can teach us a lot about this world. This is a story of Grandpa the Gardener who takes his bike to his gardening plot each morning leaving the city clamour behind. When he gets there he takes out a key and opens the gate to his little garden – a world of nature, silence and peace. The gate is a symbol of moving from the city jungle into a magical world of nature.

The book shows the whole multigenerational family helping him with the gardening. Everyone – both the youngest and oldest – has a task. After the work is finished the whole family sits at a table to try the fruit and vegetables they have grown and collected and the preserves they have prepared.

The book has recipes for preserves, ideas for creating a garden on a balcony and some gardening tips. There are so many interesting aspects to the plot, such as the watering hose, gardening tools scattered around in the shed. Living in a city we really miss nature – forests, meadows, lakes or the sea. Learn how you can invite nature to your house.



## REVIEW:

“A family book - it brings back memories that we can share with our children and inspires some activities. Grab your watering cans! If you feel that gardening is for you, you have to get these nice rhymes and read them to your kids.”

[www.wilczelektury.blogspot.com](http://www.wilczelektury.blogspot.com)

Katarzyna Bogucka was born in 1985. She graduated from the Mikołaj Kopernik University in Toruń faculty of painting. Mostly she works as an illustrator of children books. In 2013, she was awarded the Special Price of Nami Island international illustration Concours for picture book illustrations (NiiiC) in Seoul and selected for the Bologna Illustration Exhibition. In 2014 she took part in “viva literatura!” festival in Berlin. In 2015 her book “Wytwórnik Kulinaryny” created in cooperation with Szymon Tomiło got Special Mention Book&Seeds Bologna Ragazzi Award in Bologna. The same year she received a gold medal in Satyrykon 2015 contest in Legnica (Poland).



TEXT:  
DANUTA PARLAK

ILLUSTRATIONS: JOANNA BARTOSIK

FICTION

20 X 20 CM  
HARD COVER

54 PAGES

AGE GROUP 4+

2015

## About Santa who lost the presents

Polish title: O Mikołaju, który zgubił prezenty



Everybody waits for Santa to come. Even if there is still few weeks until that day, the children cannot wait: they cross out days in the calendar, and prepare letters to Santa. And Santa works very hard – he reads the letters (even those illegible and written with mistakes) and compiles presents. He tries to fulfil everybody's expectations. When everything is ship-shape ready, something unexpected happens: Santa loses the presents. The news about it spreads like a fire. Children are disappointed and close to crying.

Thankfully, the catastrophe is averted. Wojtek offers his ball to Michał, since he does not play with it himself. Other children follow his examples suggesting what they can give to others as presents. Discussions last few days. Adults help the children as it turned out that preparation of so many presents requires quite an effort. The day is saved, but the children cannot imagine presents without Santa, so they start the search.

Moving and funny story reminding us that everybody waits for Santa – the younger and the older (thou the latter may not be keen to acknowledge it). Anyone reading this book would understand that helping Santa is worthwhile, because giving presents can be equally joyful and fulfilling an experience as receiving them. The structure of the book enables the reader to create his or her own ending of the story – giving Santa a unique present from oneself.

## REVIEWS:

"This beautiful story is illustrated in an original way – with strong lines, splashes of colour, framing. These unique works of Joanna Bartosik are an interesting change in comparison to often over-sweet representations – they signal, allowing imagination to work..."

[www.inna-bajka.kobietnik.pl](http://www.inna-bajka.kobietnik.pl)



"It is a beautiful story making us aware that what is really important are not the presents themselves but giving, searching for them, sometimes making them ourselves. What counts is the joy of giving. It turns out that a present does not have to be what we dreamt about if we know that the person who wanted to give it to us did it out of love, out of liking."

[www.juliaorzech.blogspot.com](http://www.juliaorzech.blogspot.com)

"This pleasant story in the spirit of Christmas reminds us that every problem has a solution, and the teamwork can move mountains. But most importantly it makes us aware that presents are but an addition to the whole Christmas atmosphere. Being together, having a common objective and working together can give much more joy. [...] Interesting pictures by Joanna Bartosik, resembling those drawn by children, will no doubt appeal to the youngest audience."

[www.wilczelektury.blogspot.com](http://www.wilczelektury.blogspot.com)



|                                     |                           |   |              |      |
|-------------------------------------|---------------------------|---|--------------|------|
| TEXT:<br>NIKA JAWOROWSKA-DUCHLIŃSKA |                           | ILLUSTRATIONS: NIKA JAWOROWSKA-DUCHLIŃSKA |              |      |
| WORKBOOK                            | 29,7 X 21 CM<br>PAPERBACK | 56 PAGES                                  | AGE GROUP 6+ | 2016 |

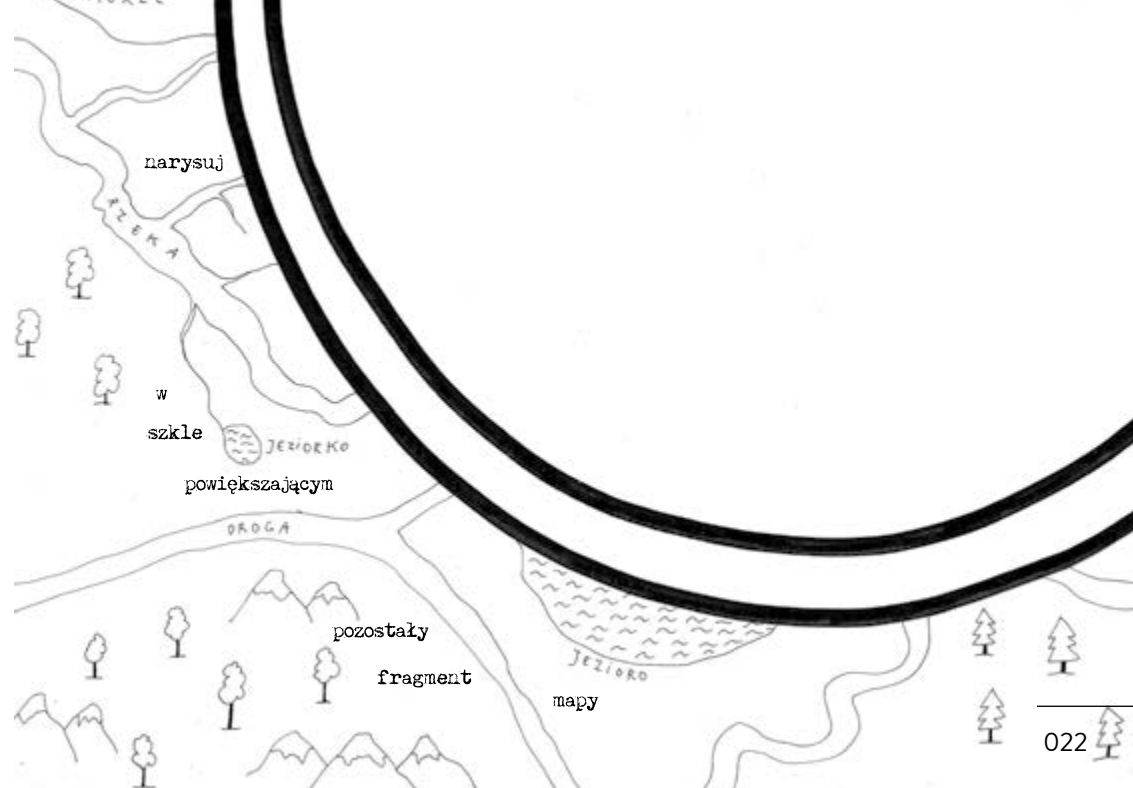
## A gang of false Santas

Polish title: Gang fałszywych Mikołajów



“A gang of false Santas. A history that chills reindeers’ noses yet is very educational” is a story about what happens when the true Santa finds out, thanks to his reindeers, that someone is stepping in his shoes. This is a creative textbook where everyone can become the author of the story. While reading and creating the book at the same time, everyone can become an artist and detective.

Two reindeers working for Santa were running at night through the forest carrying lots of gifts. When they stopped to rest for a moment they noticed something disturbing. In the clearing they spotted a man dressed in red holding a huge sack. That wasn't Santa! They followed him and then saw something absolutely terrifying – there were 20 of them! They decided to start an investigation. The task of the readers and the co-authors of this textbook is to find out who this gang is. You have to start with reading the instructions and detective essentials (including difficult but very important words for detectives like deduction, reconstruction, and logic). Then grab your pencils, crayons and pens and start creating your version of this story.



### REVIEW:

“What do we have here? Quite a big text book (29,7 x 21 cm, 56 pages), with a story in ideal proportions both drawn and undrawn. This is all about having the child's name or portrait in the footer of the book next to Nika Jaworowska-Duchlińska - the author. The child becomes the co-author not only of the illustrations but the whole story! What is more, there is also a need for a detective. For the child to start there is a vocabulary set – detective essentials with important words like: deduction, puzzle, investigation, and reconstruction. When everything is clear – the fun begins - there is a gang of false Santas at large, and they are really mean! They pretend to be Santas in winter, fireflies in summer, and pumpkins in autumn. Moreover, they have no respect for nature and they make a lot of mess. Anyway – they must be located, found, and punished.”

Olga Kromuszczyńska.





**Rights manager:**

Katarzyna Węgierek

Wydawnictwo Widnokrąg

ul. Jana Matejki 14, 05-501 Piaseczno

Polska/Poland

phone: +48 602 272 129

[k.wegierek@wydawnictwo-widnokrag.pl](mailto:k.wegierek@wydawnictwo-widnokrag.pl)

[www.wydawnictwo-widnokrag.pl](http://www.wydawnictwo-widnokrag.pl)

